

# HINWEISE FÜR REISENDE



# CONSIGLI PER VIAGGIATORI

Um Unannehmlichkeiten im Straßenverkehr möglichst zu vermeiden, ist es sinnvoll sich rechtzeitig zu informieren, sich vorzubereiten um für den Notfall gerüstet zu sein:

- Versichern Sie sich, dass Sie ausreichend **Treibstoff** getankt haben, um den Motor bei längeren Wartezeiten für die Heizung laufen lassen zu können.
- Versichern Sie sich, all das an Bord bereit zu haben, was die Fahrt auch bei langen Staus so behaglich wie möglich macht (ausreichend **Wasser, Speisen, Medikamente, Decken, usw.**), vor allem bei Mitreisenden wie Kinder, Alte oder Kranke.
- Überprüfen Sie vor der Abreise die Funktionstüchtigkeit des Fahrzeuges vor allem die Vollständigkeit der **Winterausrüstung**. Montieren Sie bei schneebedeckten Straßen die Ketten rechtzeitig. Am Besten außerhalb der Fahrbahn und nach Möglichkeit auf Halteplätzen oder Parkplätzen um den Verkehr nicht zu behindern und nicht sich selbst und andere zu gefährden.
- **Informieren** Sie sich bereits **vor der Abreise** und während der Fahrt über die Wetter- und Verkehrslage. Bei starken Regenfällen, starken Schneefällen und bei Nebel kann sich die Verkehrslage sehr schnell ändern. Sofern es nicht unbedingt notwendig ist, warten Sie mit der Abreise auf eine Besserung der Lage. Vermeiden Sie eine Abreise während der verkehrsintensiven Uhrzeiten.

Die **Verkehrsmeldezentrale des Landes** ist für Auskünfte zum öffentlichen Nahverkehr und zur Verkehrslage in und um Südtirol erreichbar. Täglich von **6 Uhr bis 20 Uhr** (an Sonn- und Feiertagen ab **7.30 Uhr**) unter der Telefonnummer **+39 0471 200198** oder im Internet unter [www.provincia.bz.it/verkehr](http://www.provincia.bz.it/verkehr).

Technische Hilfeleistungen und Informationen zum Verkehr entlang der **Brennerautobahn A22** gibt das **Zentrum für Kundenassistentz** (Centro Assistenza Utanza) **rund um die Uhr** unter den Telefonnummern **+39 0461 980085** oder **800 279940** (Grüne Nummer), sowie unter der allgemeinen Grünen Nummer (aus Deutschland, Österreich, Holland) **00 800 22022022** ([www.a22.it](http://www.a22.it)).

## GUTE REISE!

Il modo migliore per evitare situazioni di disagio legate a problemi della circolazione stradale è bene informarsi, prepararsi per essere pronti per eventuali difficoltà:

- Verificate di poter contare su una quantità adeguata di **carburante** per fronteggiare soste prolungate dovendo mantenere il motore acceso per riscaldarvi.
- Verificate di avere a bordo ciò che può servire per rendere meno disagiata lo stare in coda anche per lungo tempo (**scorte di acqua, cibo, medicinali, coperte, ecc.**), soprattutto quando a bordo sono presenti passeggeri particolari (bambini, anziani o malati).
- Verificate l'efficienza del veicolo prima della partenza e soprattutto la completezza della **dotazione invernale**. In caso di strada innevata montate le catene prima di trovarvi in condizione di non poter più avanzare, ed effettuate le operazioni di montaggio e smontaggio fuori dalla carreggiata, se possibile in aree di sosta o parcheggi, per non intralciare il traffico e mettere in pericolo voi stessi o altri.
- **Informatevi preventivamente** e durante il viaggio sulle condizioni meteo e sulla situazione del traffico. Con forti piogge, nevicata o nebbia la viabilità può peggiorare molto rapidamente. Se possibile rimandate la partenza fino al miglioramento della situazione. Evitate inoltre di mettervi in viaggio nelle ore della giornata in cui è previsto il traffico più intenso.

La **centrale viabilità provinciale** è contattabile per informazioni sul trasporto pubblico e sulla situazione del traffico in Alto Adige e delle zone limitrofe.

Tutti i giorni dalle **ore 6 alle ore 20** (la domenica e nei giorni festivi dalle **ore 7.30**) al numero telefonico **+39 0471 200198** o su internet all'indirizzo [www.provincia.bz.it/traffico](http://www.provincia.bz.it/traffico).

**Il Centro Assistenza Utanza dell'Autostrada del Brennero A22** fornisce **24 ore su 24** assistenza in caso di necessità ed informazioni sul traffico lungo l'autostrada del Brennero, ed è contattabile al numero **+39 0461 980085**, al numero verde (solo chiamate da Italia) **800 279940** e al numero verde universale (chiamate da Germania, Austria, Olanda) **00 800 22022022** ([www.a22.it](http://www.a22.it)).

## BUON VIAGGIO!



ANDROID

Benötigen Sie Hilfe vom Rettungsdienst, der Feuerwehr, der Bergrettung oder den Sicherheitskräften?



iOS Apple

Avete bisogno di un'ambulanza, dei vigili del fuoco, del soccorso alpino o dei servizi di sicurezza?

In Südtirol gilt die **Einheitliche Europäische Notrufnummer**.

In Alto Adige è attivo il **Numero Unico di Emergenza europeo**.

### Wieso 112?

Wer in Südtirol reist oder zu Gast ist, der muss nicht länger unzählige Notrufnummern suchen und sich merken. Wie im Großteil der Europäischen Union genügt eine Nummer: 112 (ein-eins-zwei)! Aber keine Angst: die gewohnten Notrufnummern in Italien (113, 115, 118) funktionieren weiterhin. Die Notrufe werden automatisch an die örtliche Zentrale der einheitlichen europäischen Notrufnummer 112 weitergeleitet.

### Wann 112 anrufen?

In Südtirol wählen Sie 112 bei jedem Notfall, für welchen Sie den Einsatz des Rettungsdienstes, des Bergrettungsdienstes, der Feuerwehr, der Polizei oder der Carabinieri benötigen. Zum Beispiel, sollten Sie Zeuge eines schweren Verkehrsunfalles werden, Sie einen Gebäudebrand melden möchten oder Sie Opfer eines Diebstahles wurden. Verwenden Sie 112 nicht um sich über allgemeine Fragen zu informieren, Verkehrs- oder Wetterinformationen zu erhalten. Unnötige Anrufe können die Notrufzentralen überlasten und Leben derer, die wirklich Hilfe brauchen in Gefahr bringen.

### Wie finden mich die Einsatzkräfte?

Auch wenn Sie dem Mitarbeiter der Notrufzentrale 112 nicht erklären können wo Sie sich gerade befinden, ist in den meisten Fällen eine ungefähre Positionsbestimmung trotzdem möglich. Innerhalb weniger Sekunden werden während des Anrufes Ihre Standortdaten ermittelt. Sie werden zur Sicherheit von den Mitarbeitern der Zentrale und der Fachdienste um Bestätigung des Einsatzortes und um eventuelle genauere Informationen gebeten. Dies bedeutet nicht, dass die Hilfe später kommen wird, aber sicher gezielter!

### Warnlagebericht für Wetterphänomene und Naturereignisse in Südtirol

Im Warnlagebericht wird die Einschätzung des Gefährdungspotenzials von bevorstehenden Wetter- und Naturereignissen anhand von vier Warnstufen (kein-gering-mäßig-hoch) dargestellt.

Die Basis der Bewertung stellen die Wetterprognosen der Meteorologen dar. Darauf aufbauend bewerten Hydrologen, Geologen, der Lawinenwarndienst und die Forstbehörde das Gefährdungspotenzial durch Naturereignisse. Die Informationen laufen im Landeswarnzentrum zusammen, wo der Warnlagebericht erstellt und veröffentlicht.

[warnungen.provinz.bz.it](http://warnungen.provinz.bz.it)

Der Warnlagebericht wird täglich vom Landeswarnzentrum für den laufenden Tag und die drei folgenden Tage für das Territorium des Landes Südtirol herausgegeben.

Weitere Infos im Internet:

<http://www.provinz.bz.it/zivilschutz/>

### Perché 112?

Chi è in viaggio o alloggia in Alto Adige, non dovrà più cercarsi o ricordarsi molteplici numeri di emergenza. Come nella gran parte dell'Unione Europea ne basta solo uno: il numero 112 (uno-uno-due)! Ma niente paura: i consueti numeri di emergenza in Italia (113, 115, 118) sono tutt'ora attivi. Però le chiamate di emergenza verranno trasferite automaticamente alla centrale territoriale del numero unico europeo 112.

### Quando chiamare 112?

In Alto Adige chiamate 112 per ogni emergenza che richieda l'intervento di un'ambulanza, del soccorso alpino, dei vigili del fuoco, della polizia o dei Carabinieri. Per esempio, potete ricorrere al servizio, se siete testimoni di un grave incidente stradale, se notate un edificio in fiamme o se assistete a un tentativo di furto. Non chiamate il 112 per ottenere informazioni generiche, sul traffico, sul meteo o per altro. Chiamate non necessarie possono sovraccaricare le centrali di emergenza e mettere a rischio la vita di chi realmente necessita soccorso.

### Come riusciranno a trovarmi i servizi di emergenza?

Anche se non è in grado di spiegare all'operatore del 112 dove si trova, nei maggior casi è possibile comunque individuare approssimativamente dove si trova fisicamente la persona che effettua la chiamata. Entro pochi secondi durante la chiamata di emergenza verranno recepite le informazioni di localizzazione del chiamante. Gli operatori chiederanno però comunque la sua conferma ed eventuali dettagli sul luogo di intervento. Non comporterà un ritardo negli aiuti, ma un soccorso più mirato!

### Bollettino di allerta per fenomeni meteorologici ed eventi naturali in Alto Adige

Nel bollettino di allerta viene rappresentata la valutazione su 4 livelli della pericolosità (assente-ordinaria-moderata-elevata) legata a fenomeni meteorologici ed eventi naturali.

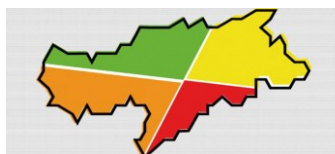
La valutazione si basa sulle previsioni meteorologiche, attraverso le quali idrologi, geologi, esperti di valanghe e forestali stabiliscono la pericolosità legata agli eventi naturali. Le informazioni confluiscono nel Centro Funzionale Provinciale che provvede a redigere e pubblicare il bollettino di allerta.

[allerte.provincia.bz.it](http://allerte.provincia.bz.it)

Il bollettino di allerta viene emesso quotidianamente dal Centro Funzionale Provinciale per il giorno in corso ed i tre giorni a seguire per il territorio dell'Alto Adige.

Ulteriori informazioni in internet:

<http://www.provincia.bz.it/protezione-civile>



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL



Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Südtirol

